Malagasy, Sakalava: Bible for 2 Peter

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 2 Peter

Chapter 1  
1Simona Petera, mpanompo sy Apostolin'i Jesosy Kristy, ho an'ireo ze nahazo gny finoa sarobidy manahaky zay nirambesinay, finoa ao amy gny fahamarinan-Dragnahary tsika sy Jesosy Kristy Mpamonjy.2Hampitomboy anie gny fahasoava voho gny fiadagna noho gny fahalala an-Dragnahary sy Jesosy Tompotsika.3Reo raha iaby mahakasiky gny herin-Dragnahary ho an'ny fiaina voho gny toe-pagnahy nameany antsika tamy gny fahalala an-Dragnahary, ze nikaiky antsika tamy gny alalan'ny voninahiny sy gny fahatsarany manoka.4Tamy gny alalan'ireo, nameany teny fikasa soa sady bevata tsika, mba ho lasa mpizara amy gny fomban-Dragnahary nareo, laha miala gny fahalotoa an-tany eto noho ireo filan-draty.5Noho zay, manaova gny soa avao mba hanampia fahatsara amy alala gny finoanareo, amy alala gny fahatsaranareo, gny fahalala.6Amy alala gny fahalalanareo , manampia fahononam-po, ka amy alala gny fahononam-ponareo manampia fihareta, amy alala gny fiharetanareo, manampia toe-pagnahy.7Amy alala gny toe-pagnahy nareo, manampia fitiava lehireo, ka amy alala gny fitiava lehireo, manampia fitiava.8Laha aminareo ao reo ka mitombo ao aminareo, tsy hamoa na tsy hamokatsy amy gny fahalala an'i Jesosy Kristy Tompotsika nareo.9Fa ndra ia ndra ia tsy ampy reo raha reo, tsy mahita afa tsy ze mariniky; goa i. Nihalignony gny fagnadiova azy tamy reo fahotany taloha.10Noho zay, lehireo, ataovo gny raha iaby mba hahazoa antoky gny fikahia voho gny fifidiana anareo. Laha manao reo raha reo nareo, tsy ho voafinga.11Amy zay malalaky ho anareo gny filira ao amy gny fanjaka mandrakizay ze an'ny Tompotsika sy Jesosy Kristy mpamonjy.12Noho zay, vonona avao zaho hampatiaro anareo reo raha iaby reo, na fa hainareo aza reo, sady na matanjaky ao amy gny marina aza nareo henanaky zao.13Zaho mieritreritsy fa rariny amiko gny mamoha anareo amy gny fampahatsiahiva reo raha reo, laha mbo eto amy toy trano lay toy aho.14Satria haiko fa tsy ho ela, ho halaiko gny trano laiko, manahaky ze natoron'i Jesosy Kristy Tompontsika ahy.15Sady ho ataoko ze farany vitako mba hahatiarovanareo mandrakariva reo raha reo lafa roso aho.16Zahay tsy nagnaraky angano soa rafitsy ze niforony lafa niresaky taminareo gny momba gny hery sy gny nisehoan'i Jesosy Kristy Tompotsika. Fe kosa, zahay vavolombelo nahita gny fiandrianany.17Fa i, naharamby laza aman-boninahitsy baka amin-Dragnahary Baba lafa nisy feo niavy taminy teo tamy voninahitsy bevata hoe: "Ty ro gnanako malalako, ze sitrako loatry"18Nahare zay feo zay baka an-danitsy agny zahay, lafa niaraky taminy tan-tendrombohitsy masina.19Tsika mana ty teny faminania ze fa natao mafy ory ty. Tokony hitandry agny zay soa nareo. Zay manahaky gny jiro mazava anaty gny haiziky mandra-piavia gny maraindray sy gny kintan'ny maraindray miposaky am-ponareo ao.20Ataovo hay tseky zao, tsy misy faminania baka amy gny fanaboahan-kevitsy gny olo.21Tsy misy faminania baka amy gny sitrapo gny olo. Fe koa, notarihy gny Fagnahy Masina reo regny mba hivola zay nambaran-Draganahary

Chapter 2  
1Gny mpaminany sandoky ro avy tamy gny olo, na gny mpampianatsy sandoky avao koa mbo ho avy amindreo. Hinday sain-diso mangingina mamotiky andreo, ka handà gny Tompo ze nivily andreo. Reo ro ninday fahapoteha malaky amindreo.2Maro gny hagnaraky fijejojejoan-dreo, ka amy alala gny regny ro hivolanan-draty gny lalan'ny fahamarigna.3Amy gny fiheregna ro hagnararaotany anareo miaraky amy gny teny mamitaky. Tsy ho ela gny fagnameloha andreo regny, tsy matory gny fahapotean-dreo regny.4Fa Ndragnahary tsy namindra fo an'ireo anjely ze nagnota. Fa koa natolony ho amy gny valagny tany reo mba ho voata amy gadra gny fahamaizigna mandra-pihavia gny fitsara. (Fagnamariha: gny dikan-teny sasany taloha mivaky manao an'izao hoe: Mba hofehezy ao amy gny lavaky gny fahamaizigna mandra-pihavia gny fitsara)5Manahaky an'izay koa, tsy nagnenga an'izao tontolo zao I. Fa namonjy an'i Noah, ze mpitory gny fahamarigna, miaraky amy gny fito hafa, lafa ninday gny safo-drano tamy gny raty fagnahy teto amy zao tontolo zao I.6Ndragnahary avao koa ro nanao an'ireo tanan'i Sodoma sy Gomora ho lavenoky ro nagnameloky andreo ho amy gny fahapoteha ho toy gny hoatsy ze hitranga amy gny raty fagnahy.7Fa i Lota marina, ze nampahoria tamy gny fitondran-tegnandreo olo tsy ara-dalagna tamy gny fijejojejoa, ka novonjen-Dragnahary.8Fa zay lelahy marina zay, ze niay niaraky tamindreo sanandro, ro fadiranova tamy fagnahy gny fahamarignany noho ze hitany sy kasany.9Hay gny Tompo gny fomba hamonjea an'ireo olo soa fagnahy amy reo fitsapa, voho gny fomba hitana an'ireo olo tsy marina ho amy gny famaiza amy gnandro fitsara.10Marina vatany zay ho andreo ze manohy amy gny fanirian-draty gny nofo sy manao tsinotsino gny fahefa. Mahasaky ro mitompo teny fatratsy rozy reo. Rozy reo, tsy mavozo hiteny raty an'ireo be voninahitsy.11Reo anjely ro mana hery sy fahefa bevata, fa rozy reo tsy minday fitsara maniratsira manohitsy andreo amy gny Tompo.12Fa reo biby tsy manantsay reo ro natao ho sambory sy potehy. Tsy haindreo ze tsiratsiraindreo. Ho potiky rozy reo.13Handramby gny valisoa gny raha raty nataondreo. Mihevitsy rozy fa gny tsy fiafia mandritry gny andro ro fahafinareta. Rozy reo ro be tasitasy voho tsigny. Mahafinaritsy andreo reo gny asa famitahandreo lafa nihina miaraky aminareo. (Fagnamariha: Reo dikan-teny sasany mivaky manao an'izao hoe: Mahafinaritsy andreo amy gny sakafom-pifankatiava")14Adalanam-pela mijangajanga rozy reo; tsy afa-po amy gny fahota mihintsy reo. Mitariky fagnahy tsy mety maty ho amy gny fanaovan-draty reo, sady mana fo voahofa amy gny fitsiririta. Gnanaky gny fagnozona reo regny.15Niala tamy gny lala mahity reo. Nivio reo, ro nagnaraky gny lalan'i Balama gnanak'i Beora, ze tia gny tambin'ny tsy fahamarigna. (Fagnamariha: Reo dikan-teny sasany mivaky manao an'izao: "Balama, gnanak'i Bosora").16Fa nahazo teny mahery i voho gny fandikan-dalagny manoka. Nisy boriky moa nivola tamy gny feon'olombelo nagnajano gny adalan'i mpaminany.17Reo olo reo, manahaky gny lohatao tsisy ora. Manahaky gny raho andesin-tsioky rozy reo. Natoka ho andreo reo gny haiziky matevy.18Mivola tsy ampihevera reo. Mitao gny olo amy alalany gny fila gny nofo reo. Rozy reo ro mitao gny olo ze miezaky mandositsy an'ireo ze miay amy gny fahadisoa.19Rozy reo, mampanantena fahafaha ho azy reo, kanefa vata tegnany aza andevozin'ny fahalotoa. Fa gny olo andevon'izay maharesy azy iaby20Ndra ia dra ia afaky amy gny fahalotoan'izao tontolo zao amy alala gny fahalala gny Tompo sy Jesosy Kristy Mpamonjy, bakeo mimpoly amy reo fahalotoa ndraiky, hanjary raty noho gny toe-draha voalohany gny toe-draha farany.21Soa ho andreo gny tsy mahay gny lala gny fahamarigna noho gny mahay an'izay ka hivaliky amy gny didy Masina natolotsy andreo.22To amindreo toy ohabola toy hoe: " Gny amboa ro mimpoly amy gny loany. Gny koso fa nisasa mimpoly mihoso potaky".

Chapter 3

1Henaniky zao, ry malala, manoratsy any toy taratasy faharoa toy ho gnanareo zaho ho fampatsiahiva handesy hampirisiha gny sainareo malio,2mba hatiarovanao gny teny nambarany mpaminany masy taloha tagny sy gny lily gny Tompo sy Mpamonjy antsika ze nomeny Apostolinareo reo3Fantaro aloha zao, fa gny mpagniratsira ro ho avy amy andro farany. Reo ro hagneso sady handeha araky gny filandreo manoka.4Reo hivola hoe: "Aia gny fampagnantena gny amy fimpoliany? Fa hatramizay noliany razam-be mandry, tsy niova gny raha iaby, na tamigny fanombohany zao tontolo zao aza."5Reo ro minia magnaligno fa gny lagnitsy voho gny tany ro nisy baka tamigny rano sady tamy gnalala gny rano, fotoa ela,6noho gny lilin-Dragnahary, sady tamy gnalalany raha reo ro nandrava gny tontolo taminy zay fotoa zay, taminy tsodra-drano.7Fa henany zao gny lagnitsy sy gny tany ro natoka ho any motso amy gnalalan'io lily io avao. Reo ro voatoka hoa amy gny androny fitsara sy gny fandringana gny olo raty fagnahy.8Aoky tsy ho halignonareo, ry malala, fa gny andro raiky amy Tompo, manahaky gny arivo tao, ka gny arivo tao manahaky gny andro raiky.9Gny Tompo ro tsy ela amy fagnatanteraha gny fampanatenany reo, araky ze nambarany sasany ho fahelany. Fe, I ro maharitsy aminareo. Tsy teany ho trobo nareo, fa mba ho avy amy fibebaha gnolo iaby.10Na zay aza, ho avy manahaky gny mpangalatsy gny andron'i Tompo: Gny lagnitsy ro hanjavo miaraky amy feo mare. Gny raha iaby ro ho main'ny motso, gny tany sy gny asa aminy ao ro hambara. (Fagnamariha: Dikan-teny sasany ro miavaky manahaky anizao: "Gny raha iaby ro ho mainy motso, gny tany sy asa aminy ao reo ro ho dora iaby.")11Ka laha ho velo manahaky anizay raha iaby zao, tokony ho olo manao akory nareo? Tokony hiaigna amy fahamasina sy gny fiaigna araky an-Dragnahary nareo.12Tokony hagnategna sady hampalaky gny fiaviany gnandron-Dragnahary nareo. Amy zay fotoa zay, gny lagnitsy ro ho levogny motso, gny raha iaby hiempo amy hafana be.13Araky gny fampagnatenany, miamby gny lagnitsy vaovao sy tany vaovao tsika, ze hipetrahany fahamarina.14Noho zay, ry malala, fotony magnategna anizay raha zay nareo, manaova gny soa mare baka aminareo mba tsy hisy tasy sy tsy hanan-tsiny agnatrehany, am-piadagna.15Eritrereto gny faharetan'ny Tompontsika amy famonjea, nanahaky gny nisoratan'i Paoly rahalahy malalantsika taminareo, araky gny fahendreha ze nomea azy.16Paoly ro mivola anizay raha zay aminy taratasiny iaby ao, ze misy raha sarotsy takary. Olo tsy misy fahalala sady tsy miory ro magnova anireo raha reo, nanahaky gny hanaovany Soratsy Masy hafa avao koa, ka mahavy fahavereza ho any gnainy.17Noho zay, ry malala, fotony hainareo zay raha zay, tandremo gny gnainareo mba tsy ho voafandriky gny fitak'olo raty fagnahy ka ho trobo gny fahamarignanareo.18Fa mitomboa amy fahasoava sy fahalala gny Tompontsika voho Jesosy Kristy Mpamonjy antsika. Ho Gnazy lehy gny voninahitsy henany zao sady mandrakizay. Amena!